

**МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ
БЕЛОРУССКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ФИЛОЛОГИЧЕСКИЙ ФАКУЛЬТЕТ
Кафедра прикладной лингвистики**

ВАН АЙНА

**СИМВОЛИЗАЦИЯ ФИТОНИМОВ В РУССКОЙ И КИТАЙ-
СКОЙ КУЛЬТУРНОЙ КАРТИНЕ МИРА**

Аннотация к магистерской диссертации

**специальность 1-21 81 05 «Инновации в обучении языкам как иностранным
(русский язык)»**

**Научный руководитель
Овчинникова Алла Николаевна,
кандидат филологических наук,**

Минск, 2017

ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА РАБОТЫ

Ключевые слова: РУССКИЙ ЯЗЫК, КИТАЙСКИЙ ЯЗЫК, СЕМАНТИКА КУЛЬТУРЫ, КУЛЬТУРНАЯ КАРТИНА МИРА, ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКИЙ АНАЛИЗ, СИМВОЛ КУЛЬТУРЫ, МЕЖКУЛЬТУРНАЯ КОММУНИКАЦИЯ

Цель работы – представить возможные способы культурной адаптации символов в русской и китайской картинах мира на примере фитонимов.

Актуальность выбранной темы обусловлена тем, что на фоне изученности в лингвокультурологии русских и китайских культурных символов фитонимная символика всё еще остаётся малоисследованной областью истории культуры. Русская и китайская культура представляют собой многомерные, системы, поэтому в диссертации актуализируется именно аспект взаимодействия культур (на примере фитонимов-символов).

Объект исследования – фитонимы, обозначающие семантические реалии в русской и китайской культурах.

Предмет исследования – семантика ключевых символов русской и китайской культур в сопоставительном аспекте с явлениями мировой культуры.

Результаты исследования, их научная новизна. Выявлены универсальные семантические компоненты в развитии фитонимной символики (по методологии А.Вежбицкой). *Новизна* полученных результатов определяется фактором взаимодействия русской и китайской культур через общее представление реального универсума – мира во всех его проявлениях (в совокупности всех семантических реалий).

Структура и объём диссертации. Магистерская диссертация состоит из общей характеристики работы, введения, трёх глав, заключения, списка использованных источников (включает 60 источников). Общий объём исследования составляет 60 страниц.

ABSTRACT

Key words: RUSSIAN LANGUAGE, CHINESE LANGUAGE, CULTURE SEMANTICS, CULTURAL WORLD VIEW, LINGUOCULTUROLOGICAL ANALYSIS, CULTURE SYMBOL, CROSS-CULTURAL COMMUNICATION

The aim of the study is to represent possible ways of cultural adaptation of symbols in the Russian and Chinese world view illustrated through phytonyms.

The topicality of this study stems from the fact that against the background, where linguoculturology of Russian and Chinese cultural symbols is covered in great detail, phytonymic symbolism is still a scarcely explored field of the culture history. No culture exists in isolation. Throughout its development it has had to constantly turn to either its past or experience of other cultures. Such a resort to other cultures is called “interaction of cultures”. The Russian and Chinese cultures are multidimensional, polyvalent systems, therefore the thesis dwells on the very aspect of the interaction of cultures (exemplified by phytonym symbols).

The object of the study is represented by phytonyms that indicate the semantic culture-specific elements in the Russian and Chinese cultures.

The subject of the study includes the semantics of the key symbols in the Russian and Chinese cultures versus the world culture phenomena.

The results of the research, their scientific novelty. The thesis consists of the general description of the study, introduction, three chapters, conclusions, reference list (includes 60 entries). The total volume of the research is 60 pages.